

Déli Hírlap

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAPHÉTFŐ, 1931. JUNIUS 22,
TIMISOARA-TEMESVÁR, VII. ÉVF. 136. SZ.FŐSZERKESZTŐ:
VUCHETICH ENDRE D.

Beszélnek a csillagok

Irta: KISS IMRE.

Tudom, hogy sokan cimosolyodnak e címre. Nem azért, mintha nem tudnák, hogy beszélnek a csillagok, hanem azon, hogy ma még vannak, akik meghallják és hallgatják a csillagok beszédét. Igen, ma is vannak, akik meghallják és hallgatják a csillagok beszédét!

Igaz, hogy a csillagok nem annyira beszélnek, mint inkább megtanítanak minket egy csodás beszédre. A csillagok tanító mesterei egy olyan nyelvnek, amelyet minden teremtettség lény megért e világon, aki beszélni akar a természettel. Aki beszél a lelkében született eszményt, a szépet, a jót, az szeretet beszélni a csillagokkal. Aki érti e nyelvet, az soha sem lesz fáult, érzéketlen és lemondó. Aki beszélni tud a természettel, az elveszti önmagát mindig visszanyeri, s aki nem érti a beszédet, arra nézve örökre elveszett mindenestől e világ.

A természet mindenkihez szól, meghallgattatlanul senki el nem bozát és mindenkihez a lelki szükséglete szerint beszél. Mindenki megtalálja a beszédben azt, ami neki szól. Milyen csoda beszédek mond a rózsabokor, vagy a mirtuszkoszoru a menyasszony fején s a babérkoszorú a hősnék homlokán. Hogy beszél, a remény zöld galyja, meg a nap sugarát a sötét éjszaka, avagy az ábrándok anyja, a sápadt holdvilág. Nekünk zug a tenger, nekünk dalol a madár, nekünk susog a szellő. Minket rémit a vihar, a menydörgés, és minket takar be a lombsátor. Ki ne értene, hogy mit beszél a hajnal, a tavasz, az eső, a hó, a tölgy, a porszem, a buzakalász, a bőlesőtakarón a selyem csipke, s a fejfa a friss sírhalmokon? Milyen sok szépet és jót tanít a csillagok beszéde, milyen sok jót és hasznot hoz, hogyan int, tanít, figyelmeztet, hogyan oszt igazságot köztünk, hogyan tart rendet és szab örök törvényeket! Hogy ihleti a művészeket, gyógyítja a betegeket és táplálja a szükölködőket!

Nemcsak beszél a természet, de meghallja a mi beszédünket is. Meghallja a panaszatot, mint a nótát, meg a sirásomat, mint a kacagásomat. Meghallja este, éjjel, meg a hűs hajnalon és a forró napsütésben. A gyermekeknek ad játszanó kavicsot, az ifjunak ad szép álmokat, az apának verejtéket s az anyának nevető gyermeket. Adja az öregnek tisztesség ősz haját s a haldoklónak mennyi látomást.

Milyen hideg és rideg az a lélek,

amely a csillagok nyelvén soha sem beszélt és soha sem értett. Amit kiölt belőlünk az emberi beszéd, akár a bőleselkedés, avagy együgyűség, akár

a gonoszság, azt szép, halk beszéddel mind visszalopja lelkünkbe a természet azzal az őszinte és tiszta érintkezéssel, amelyre tanított minket a csil-

lagok beszéde.

A második édesanyánk dalolja bölcsődalunkat, mikor beszélnek a csillagok.

Lazar Kornélt felfüggesztették és a volt temesvári pénzügyigazgató ellen megindították a fegyelmi eljárást, az iratok pedig az ügyészségre kerülnek

A hatóság kíváncsi a Szana-hagyatéokra és a kismalmosok birságára

A pénzügyminiszterium tegnap Temesvárt közelről érdeklő rendelkezést adott ki. Eszerint Lazar Kornél dr. volt temesvári pénzügyigazgatót, akit hetek előtt a kiserevi pénzügyigazgatóság vezetésével bíztak meg, a pénzügyminiszterium állásától felfüggesztette és ellene a fegyelmi eljárást megindította.

Megállapítja továbbá a pénzügyminiszterium, hogy Lazar Kornéligazgató törvénytelen körülmények között nevezték ki és kinevezése érvénytelen, amely körülménynek a megvizsgálása most van folyamatban. Szükségesnek mutatkozott Lazar Kornél dr. felfüggesztése azért is, mert személyével s működésével kapcsolatos vizsgálat iratait az eljárás megindítása végett eljuttatták az ügyészséghez.

Ennyt tartalmaz a hivatalos közlés. Lazar Kornél dr. ellen még a nemzeti parasztpárti kormány idején névtelen feljelentést adtak be a temesvári ügyészségen és eb-

ben az ügyben május tizenharmadikán Jonascu Miklós vizsgálóbíró Lazart ki is hallgatta. Amikor Argetoianu került a pénzügyminiszterium élére, újabb feljelentést tettek. Ekkor a pénzügyminiszterium megbízásából Procopiu pénzügyi vezérfelügyelő napokon keresztül Temesvárott tartózkodott és a pénzügyigazgatóságon vizsgálatot vezetett. Ez a legnagyobb titoktartás mellett folyt le és főleg három vádpontra irányult. Elsősorban néhai Szana Zsigmond hagyatéki ügyét érintette, mert úgy vélték, hogy a pénzügyigazgató igen előnyös hagyatéki illeket rótt ki az örökségre. Ebből az ügyből kifolyólag különben a most meginduló nyomozás során több polgári személynek is kell vallomást tenni. A másik ügy a kismalmosok ugynevezett forgalmiadó birsága volt. A pénzügyminiszterium, ugyanis huszonhárom millió lei birsággal szította a bánági kismalmosokat be nem fizetett forgalmiadó és annak

birsága címén. A büntetés kiróvása után Birtler Adolf, a bánági kismalmosok egyesületének elnöke, akciót kezdett és ennek eredménye az volt, hogy a temesvári pénzügyigazgatóság közvetítőként lépett fel a kismalmosok és a pénzügyminiszterium között és egyezségi ajánlatot tett a pénzügyminiszteriumnak. Procopiu vezérfelügyelő állítólag úgy találta, hogy ez az ajánlat inkább a kismalmosok, mint az állam érdekeit szolgálta.

Szó van végül a temesvári pénzügyigazgatóság által kiutalványozott különböző összegekről, amelyeket az államszámviteli törvény értelmében nem lett volna szabad kiutalni.

Végül azok a kapcsolatok képezték a vizsgálat tárgyát, amelyek Lazar Kornél dr. és Juga Liviusz temesvári ügyvéd között fennállottak. Mielőtt ugyanis Lazar pénzügyigazgató lett, ügyvédi társas viszonyban volt Jugával és a vizsgálat szerint Lazar Kornélnál pénzügyigazgatóvá történt kinevezése után és annak hivatali ténykedése idején Juga szoros kapcsolatokat tartott fenn a temesvári pénzügyigazgatóval. A vizsgálat úgy tudja, hogy azok az adófelebbezések, amelyek kedvező elintézt nyertek, a Juga-féle ügyvédi irodából kerültek ki.

Ezek a vizsgálat adatai, amelyek közül különösen a Szana-hagyatéki és a kismalmosok forgalmi adójának ügye tarthat nagyobb érdeklődésre számot. Most már az ügyészség hivatott megállapítani, hogy a névtelen feljelentéseknek és a pénzügyminiszteri vizsgálatnak mennyiben van alapjuk.

Európa jövő sorsa foglalkoztatta a washingtoni Fehér Ház hatalmas urait

Washingtonban a Fehér Házban tegnap tanácskozás volt, amely az amerikai sajtó szerint történelmi nevezetességű. A tanácskozást Hoover köztársasági elnök folytatta a két nagy párt egy-egy képviselőjével és egy-egy szenátorával. A tanácskozás után Hoover kijelentette, hogy a megbeszélés főleg Németország súlyos anyagi helyzete körül forgott. Hogy mi volna Németország megmentésére az alkalmas terv, arra vonatkozólag a tanácskozás során nem állapodtak meg, azt azonban kimondták, hogy Amerika feltétlenül hajlandó Európának segítségére sietni. Hoover meg van róla győződve, ha Német-

országot két-három évre jóvátételi kötelezettségeinek fizetése alól felmentik, akkor újra talpra áll és fizetni tudja majd ugy jóvátételi, mint egyéb kötelezettségeit.

Az Evening Standard ezen értesüléséhez hozzáfűzi azt, hogy az amerikai kormány felszólítja szövetségeit, járuljanak hozzá, hogy Németország megállapítandó időre felmentést kapjon a jóvátételi összegek fizetése alól és mindössze a Young-kötelezettségek kamatait fizesse. Ebben az esetben ugyanennyi időre az Egyesült Államok kormánya is felmenti a szövetségeket háborús adósságaik fizetése alól.

Rossz üzletet csinál

a város, amikor ötven millió leiert hirdet ut-
építésre pályázatot, de a munkát nyolc évi
hitelre kívánja

Addig nyújtózzunk, meddig takarónk ér

Temesvár utai és utcái kétségte-
lenül a legelhanyagoltabbak közé
tartoznak. Javításuk érdekében
több cikket irtak a lapok és több
beszéd hangzott el, mint bármely
más ügyben. A város vezetőségé-
nek tehát tennie kellett valamit,
hogy ezek az áldatlan állapotok
megszűnjenek. Tett is, de hogy mit
és hogyan, arról mondunk el egyet-
mást az alábbiakban, bizva benne,
hogy a felsőbb hatóságok megaka-
dályozzák ennek a városra nézve
rossz üzletnek a perfektuálását.

Ez év elején történt, hogy a nagy-
váradi Bitumen cég, mely már
végzett aszfaltozási munkákat Te-
mesvár részére is, beadványt inté-
zett a városhoz, melyben felaján-
lotta, hogy a szükséges utjavítási-
aszfaltozási és kövezési munkákat
is hitelben végzi el Temesvárott,
ugy, hogy a város több éven át
részletekben fizeti meg a cégnek a
munkálatok ellenértékét. Körülbe-
lül hatvan millió lei értékben volt
hátraladó a Bitumen-cég a városotól
munkák végzését részletfizetésre
vállalni.

Ez a beadvány adta valószínű-
leg az ötletet a város állandó
választmányának, hogy
testhezsabott pályázatot hir-
deszen temesvári utjavítási,
aszfaltburkolási és kövezési
munkálatokra. A pályázatot
nem arra hirdeti a város a má-
jus 28-iki tanácsülésen hozott
22015. számú határozata sze-
rint, hogy milyen és mennyi
munkát kell a pályázó cégek-
nek végezni, hanem a gyakor-
lattól teljesen eltérően azt hir-
deti, hogy ötven millió leiert
akar munkákat végeztetni két
év alatt, de ezt az összeget
tizenhat félévi részletben,
vagyis nyolc év alatt fizeti
meg.

Ez a pályázati hirdetmény, mely
nek ajánlati tárgyalása július 21-
én lesz, olyan lehetetlen követel-
ményeket támaszt, melyek teljesen
kizárják a cégek szükséges verse-
nyét. A Bitumen talán az egyet-
len romániai cég, mely ilyen felté-
telek mellett megpályázhatja a
munkákat, mert mögötte áll a
Wiener Bankverein, másrészt pe-
dig nem igen akad még az, mely
két év alatt egy munkába tudna
olyan ötven milliót fektetni, ame-
lyet nyolc év alatt kap meg. Ter-
mészetes, hogy a pályázó cégnek
bele kell számítani a kamatveszte-
séget is, ami a munkát a város ré-
szére legalább negyven százalékkal
drágítja meg. Van még egy fontos
szempont, amely miatt a városnak
ezt a hirdetményt vissza kellene
vonnia és új pályázatot hirdetni.
A városnak ugyanis ezen költségek
fedezésére utadójvedelem áll ren-
delkezésére. Ez nem fix összeg,
hanem évente változó. Jelenleg kö-
rülbelül hat millió leit tesz ki.

A város tehát olyan hitel-
munkát akarna végeztetni,
amelyre nincs meg a biztos fe-

dezte. Végezetül pedig a vá-
rosnak figyelembe kellene
venni azt is, hogy temesvári
cégeknek is lehetővé tegye
a pályázatban való részvételt.
A mostani feltételek mellett
ezt teljesen kizártnak kell te-
kinteni.

Ismeretében az előző utépítési
munkálatokra beérkezett ajánla-
toknak, valószínű, hogy temesvári
cégek, melyek állandó adófizetői
Temesvár városának, az aszfalto-
zásra és kövezésre külön kiírandó
pályázatban 15—25 százalékkal ol-

csóbban vehetnének részt, mint
hitelek ajánló és banktőkét
igénybe vevő nem temesvári cégek.
Temesvár városának nincsenek ki-
dolni való milliói, amelyeket vég-
eredményben a közönségnek kell
megfizetni. A mai viszonyok között
különösen nincsen senkinek kedve
ahhoz, hogy tovább nyújtózzék,
mint ameddig a takarója ér. Ne
akarjon a város vezetősége se
olyan takarót rendelni nyomorusá-
gunk számára, mely alatt csak
még jobban kidomborodnék min-
den szegénységünk.

Bocu Szevér az ügyész előtt négy órán keresztül tartó kihallga- táson jelent meg és védte a maga igazát

A bánági kormányzóság pénz-
ügyi elszámolása körül megindult
nyomozás tegnap egy lépéssel
előbbre jutott. A délelőtti bukaresti
gyorsvonattal Temesvárra érkezett
Bocu Szevér volt miniszter, bán-
sági kormányzó és tizenegy órákor
az ügyészségre ment, ahol Popes-
cu Marin ügyész előtt jelentke-
zett, aki azonnal megkezdte kihall-
gatását. Bocu Szevér hóna alatt
irattáskát vitt, amely tele volt
azokkal az igazoló okiratokkal,
amelyeket a volt kormányzó még
eddig nem bocsátott rendelkezésre.
A kihallgatás órákat vett igénybe
és végre délután három órákor
megjelent Bocu alakja az ügyész
hivatalának ajtajában, majd Popes-

cu Marin ügyéssel együtt elhagy-
ta a hivatalos helyiséget. A kor-
mányzó kihallgatása négy óra hos-
zat tartott. Értésüléseink szerint
az ügyészség Bocu Aurél, Bo-
leantu Valér dr. volt prefektus
és Bocu Szevér kihallgatásával a
nyomozást befejezte és valószínű,
hogy az ügyel kapcsolatban Pop-
escu ügyész már hétfőn elkészíti
indítványát. Ez vagy úgy szól,
hogy a maga részéről nem lát okot
a nyomozás további folytatására,
vagy pedig felkéri a vizsgálóbíró-
t az eljárás kiegészítésére. Az
ügyészség egyébként elzárkózik
bármilyen felvilágosítás megadásá-
ra.

Száz sápadt gyerek nyaral az idén a város pénzén a Fekete-tenger partvidékén

Közel ezer gyermek — fiú és
leány — gyülekezett tegnap dél-
előtt a főorvosi hivatal udvarán,
lépcsőházában, folyosóján és elő-
szobájában. A sok száz gyerek
mégsem volt hangos, nem volt paj-
kos, sem nevető. Vézna volt a ter-
metük, halvány és beesett az arc-
uk. Csupa gyenge, városi gyer-
mek, levegőtlen lakások hiányosan
táplált csenevész csemetéi. Kisebb-

rangu városi és állami tisztviselők,
de nagyobb részben munkanélküli
munkások gyermekei. Azért jöttek,
hogy közülük kiválasszák azt a
szerencsés százat, akiket a város
két turnusban, július és augusztus
hónapokban a Fekete-tenger part-
vidékére, Balciuba küld nyaralni.
A városi tanács a Fekete-tengeri
gyerekekkel vele jött a szülői és, ke-
zen fogva magzatját és azzal
együtt igyekszik Prostea a Ok-

táv főorvos elé bejutni.

A főorvos szobájában ott van
Vulpe István tanoncotthozai fel-
ügyelő, a balcici telep vezetője,
Maraz Eufémia védőnő és To-
dorescu Vazul városi tanácsnok.
A gyermekek tizenkét jönnek be a
szobába. Nem kérdezik őket: mi-
lyen nemzetiségűek, milyen vallá-
suak, ellenben a főorvos mindegyi-
ket alapos vizsgálat alá veszi. A
gyermekek mind reménykedve jön-
nek be és reménykedve indulnak
haza. Egyikkel sem közlik még,
hogy benne van-e a kiválogatott
száz között, vagy nincsen közöttük.
— Nehéz a kiválogatás, — jegyzi
meg a főorvos, — mert a jelentke-
zők majdnem mind rászorulnak
arra, hogy elmennének Balciuba,
de nincsen pénz!

A főorvos lemondóan legyint a
kezeléssel. Mi meg azt gondoljuk,
hogy bezeg van a városnak pénze
más célokra, például a kormányzó-
ság támogatására, bankettekire és
ünnepélyek rendezésére, de gen-
tíkar a keze, amikor arról van szó,
hogy gondoskodják róla, hogy
leendő polgárai és polgárnői orlék
és egészségesek legyenek.

A városi tanács ebben az szien-
dőben lehetővé kívánja tenni azok-
nak a szegénysorsu szülőknél is,
akik gyermekeik ellátásáért fizetni
képesek, hogy gyermekeiket a
tengerre küldjék, ahol a város tu-
lajdonát képező telepen nemcsak
ellátásban részesülnek, hanem ál-
landó felügyelet alatt is lesznek.
Havonta harminc ilyen fizető gyer-
meket vesznek föl és ezek a teljes
ellátásért egy hónapra, valamint
utiköltség fejében kétezerhatszáz
leit fizetnek. A városi közigazga-
tási és vállalati tisztviselők szia-
tén igénybe vehetik a maguk ré-
szére a város balcici nyaralótelepét
és ott a napi teljes ellátásért —
napi ötszöri étkezéssel — ötvenöt
leit fizetnek. Az első ingyenes nyar-
alócsoport kellő felügyelettel ju-
nius 30-án reggel indul el Temes-
várról a bukaresti Rapidvonattal.

Perelni kénytelen a város a fizetni rest pénz- ügyminisztert

A közigazgatási törvény értelmében
a városokban szedett látványossági,
színházi és szórakozási adók huszon-
öt százaléka kulturális célokra a vá-
rosoknak jár. Temesvár városának
az elmúlt két esztendő alatt a kor-
mány ezen a címen semmit nem utalt
ki. A város az ügyet a legfelső reví-
ziós bizottság elé vitte, amely a köve-
ző évben meg is ítélte. A pénzügyminis-
ter azonban ennek ellenére sem utal-
ta ki a városnak a két millió leit, sőt
még ezen a héten a legfelső revíziós
bizottságnál tartott békéltető tárgya-
lásra sem küldte el megbízottját. A
városi tanács most felhatalmazást
adott Cimponeanu Virgil dr.
főügyésznek, hogy az állam ellen a
látványossági adóból járó két millió
lei erejéig polgári pert indítson.



Kirándulások az északi országokba!

Kérje az ingyenes „Nordland Illustrerte” érdekes ké-
pesújságunkat, mely értékes diákutazást és bővebb felvilágosítást tartal-
maz az alább felsorolt utazásokra vonatkozólag:

Hapag Fjord-utazások,
1931 június havában 12.500
leitől feljebb

Hapag Island és Spitzberga-utazás,
1931 július-augusztusában
36.500 leitől feljebb

Hapag Nordkap utazások,
1931 június havában 19.000
leitől feljebb

„Resolute” és „Oceana” gyönyörű
luxuszgőzösainkkal, kizárólag első
osztályal

Hamburg-Amerika-Linie S. A. R.

Timisoara I. Str. Mercu 2. Arad, Str. E. nănescu 12. Cluj, Str. Reg. Ferdinand 69.

Ha szép akar lenni,

használjon KULKA-féle
lilium-tejkrémet, lilium-
tejszappant, liliumpa-
dert, 3 színben. Kapható
kizárólag KULKA Emil városi
gyógyszertárában, a „Fekete Sa-
boz” Beiváros, Szent György-tér

Talán mégis megnyílik majd a jánosföldi vasutovonal

Evek óta húzódik a Zsombolya-jánosföldi vasutovonal ügye. Ez a vasutovonal a háború befejezése óta paragon hever és megnyitására néhány kilométeres új pályarész megépítése szükséges. A vasut az érdekelt tisztségnek megígérte, hogy a pályát megépíteti, ha a szükséges öt millió lejt összeadják. A nehéz gazdasági válság következtében a községek azonban ennek alig harmadrészét tudták összehozni és azért a vasut megnyitása elhúzódott. A vasuti vezérigazgatóság most értesítette az érdekelt községeket, hogy a pálya megnyitásának tervét elejti, ha még ebben az évben nem helyezik letétbe a szükséges összeget. Az érdekelt községek képviselői most Csenén értekezletet tartottak, amelyen elhatározták, hogy a pénzt minden körülmények között előteremtik.

A kommunisták

mandátumait — miként jelentettük — az igazoló bizottság javaslata alapján a kamara tagjainak nagy többsége szavazataival megsemmisítették. A megsemmisítés törvénytelen volt és politikai szempontból is okatlan cselekedet. Mirto, akinek jogi tudására nagyon sokan igen büszkék, a bizottság ülésén maga beismerte, hogy a megsemmisítésre nincs törvényes alap, azonban nemzeti érzése mégis azt diktálja, hogy a megsemmisítés mellett szálljon sikkra. A parlament összeállítására nem érzések, hanem a törvényben lefektetett elvek alapján történik. Amint ezt a törvényes alapot bevalóttan elhagyja, ezzel egyben elrugja magát az erkölcsi alapot is. Közvetlenül a választási eredmények ismeretessé válása után megirtuk, hogy a kormány a legnagyobb hibát követné el, ha a kommunisták előretörésének ügyét erőszakos eszközökkel akarja ellensúlyozni. Nos, ez bekövetkezett és politikailag ma is éppen olyan elhibázott lépésnek tartjuk, mint akkor, mikor ennek bekövetkezése még csak feltételezés volt részünkről. Őt kommunista képviselő majd nem négy száz ellen nem borította volna fel az egyensúlyt és működésük legalább demonstrálta volna a tömegek előtt, hogy milyen az a politika, melyet követnek. Ennek lehetőségét elvették az öt megválasztott kommunista képviselőtől és így azoktól is, akiknek szavazataival a parlamentbe jutottak. A kormánypárt ezzel a törvénytelen határozatával csak megerősítette a kommunista propaganda alapját és ismét földalatti munkára kényszerítette azokat, akiknek működése a parlamentben ellenőrizhető lett volna. Az már igazán nem elsőrendű fontosságú ezek után, hogy a kormány saját mandátumainak számát szaporította öttel.

Megszűnnek a tartományok és a kormányzóságokat a közigazgatási kerületi vezérfelügyelőségek váltják fel

A közigazgatási törvényt módosító javaslat kidolgozására kiküldött bizottság tegnap elkészült munkájával. A javaslat csak néhány szakaszból áll, mert a jelenlegi közigazgatási törvény végleges módosítására csak ősszel kerül a sor. Azonban ez a néhány szakasz is gyökeresen módosítja a most érvényben levő törvényt. A tartomány kifejezést törli a törvényből, megszünteti a kormányzóságokat és — amint már megírtuk — közigazgatási kerületi vezérfelügyelőségeket léptet életbe. A községek az 1925. évi liberális törvényben körülírt jogukat nyrik vissza. Külön intézkedik a javaslat a tanácsok feloszlásáról. Értesítéseink szerint a törvény nem írja elő kifejezetten az összes tanácsok feloszlását, hanem erre csak jogot nyújt a belügyi Formánynak. A tanácsok feloszlása a községeknél a főszolgabíró, a megyei székhellyel bíró városok-

nál pedig a kerületi közigazgatási vezérfelügyelő indítványa alapján történik. Az előbbieket a prefektus, az utóbbiakat a belügyi kormány osztja fel. Az ideiglenes községi és megyei bizottságok kölesönket nem köthetnek és pénzügyi, valamint vagyoni kérdésekben semmiféle határozatot nem hozhatnak.

A községi és megyei tanácsok feloszlásával kapcsolatban közöljük, hogy Cioban Aurél dr. kormányzó-helyettes tegnap visszaérkezett Temesvárra és kijelentette, hogy a kormányzóság részéről elfogadott ideiglenes bizottsági listákat a belügyminiszterium megerősítette, nem látszik azonban kizártnak az a lehetőség, hogy a városban egy-két módosítás történik. Lehetséges, hogy a városi és megyei tanács feloszlására még csak a közigazgatási törvény megszavazása után kerül sor, ami a jövő hét közepére várható.

A bukott bankár

dicstelen szereplése körül botrányhullámok csapnak fel a magasba

Jelentettük, hogy az amsterdami Amsterbank, amely a bécsi Kreditanstalt alapítása volt és amelynek élén Ehrenfest igazgató állott, fizetési nehézségek közé került. Ezzel együttesen Ehrenfest körül felecsapott a botrányok hulláma. Kiderült, hogy Ehrenfest a tavasszal két millió dolláros életbiztosítást kötött, amely öngyilkosság esetére is érvényes. Ez abban az időben volt, amikor Ehrenfest a tőzsdén a bank pénzéből tízenöt millió, saját vagyonából pedig három millió dollárt elveszített. Mikor Rothschild báró megutdta a veszteséget és azt, hogy Ehrenfest öngyilkossági gondolatokkal foglal-

kozik, hajlandónak mutatkozott Ehrenfest anyagi kárának megtérítésére azzal a feltétellel, hogy Ehrenfest külföldre megy. Ehrenfest a feltételt elfogadta, megkapta a három millió dollárt, ezenkívül a Kreditanstalttól százezer schilling végkielégítést és nyugdíjat. Ezenkívül kikötötte, hogy azt az ötvennyolc igazgatói állást, amelyet magának a Kreditanstalt vállalatának megszerzett, szintén megtarthatja. Akkor elutazott Bécsből és Amsterdamban alapította a most megbukott bankot. Ehrenfest és a Kreditanstalt körül még további botrányok várhatók.

Két percig tart az ut

a városházától a kormányzóságig és mégis egy fél év mulik el, amíg a költségvetés ezt az utat megteszi

Az esztendőnek néhány nap mulva immár elmúlt a fele és Temesvár városának még mindig nincsen jóváhagyott költségvetése. Ez azért van — jegyezte meg a város egyik főtisztviselője, — mert a bányászati kormányzóság revíziós bizottsága, amely a költségvetést jóváhagyja, Temesvárott van. Amikor a városi költségvetést még Bukarestben a belügyminiszterium illetékes osztályán hagyták jóvá, akkor a költségvetés januárban, legkésőbb február elején már mindig rendben volt. A város a költségvetést most is idejében elkészítette s még decemberben eljuttatta

a kormányzóság revíziós bizottságához. Ott hónapokon keresztül várakoztak és amikor visszaadták, különböző módosításokat kívántak. A város ezeket a módosításokat foganatosította s végleges jóváhagyás végett újra átadta a költségvetést a revíziós bizottságnak. Ennek most már csak rá kellett volna vezetni a költségvetésre a jóváhagyást. Azonban ez az egy-két napos munka máig sem történt meg. Jóváhagyott költségvetés hiányában a város nem tud dolgozni. Különböző építkezéseket és munkálatokat kellene véghezvinni, ami mind foglalkoztatna egy csomó

Ajánljuk az általánosan ismert

„Kokelperele“-t

„Palugyai“ pezsgőt

valamint a CZELL FRIGYES FIAI medgyesi pincéjéből származó közkezdvelt és kiválóított küküllőmenti palackozott

fajborokat

Temesvári Sörfőzde
R. T. borosztálya.

munkást, de ezeket a munkákat nem lehet elkezdni, mert nincsen költségvetés. A város még bizonyos kulturális kötelezettségeket sem tud teljesíteni. A költségvetés előirányoz a műgyetem támogatására 250.000 és a műgyetemi építkezés folytatására 300.000 lejt, a piarista gimnáziumnak 100.000, a magyar felekezeti gimnáziumnak 75.000, a Banatiának 175.000, a zsidó liceumnak 175.000, a német gimnáziumnak 175.000, az iparisiskolának 50.000 és az építészeti iskolának 50.000 lejt támogatást. Ezeket a segélyösszegeket, amelyekre pedig az illető intézetek igen rá vannak szorulva, nem lehet kiadni, mert a városnak nincsen a kezében a jóváhagyott költségvetés. Mindössze szerény előleget mertek adni egyik-másik nagy szorultságban levő iskolának.

A költségvetésben diákok ösztöndíjaira másfél millió lejt vett föl a város. Egyetemmel hallgatók részére 80.000, középiskolai tanulók részére 70.000 lejt szerepel a költségvetésben. A középiskolások egy-két, az egyetemi hallgatók két-három ezer lejt támogatást szoktak kapni. Ezeket az ösztöndíjakat a város csak szegény és jó előmeneteli diákoknak szokta adni évenként tavasz táján. Ebben az esztendőben százhuszonöt kérvény érkezett be és ezek közül kell kiválogatni azokat, akik az ösztöndíjakra a legmértőbbek, a legrászorultabbak. A kiválogatás már meg is történt, azonban a diákoknak még mindig nem lehet kiadni az ösztöndíjakat, mert a költségvetést még nem hagyta jóvá a revíziós bizottság, amely pedig Temesvárott székel és nem Kamcsatkában.

BURESCH DR. AZ UJ OSZTRAK MINISZTERELNÖK. Bécsből jelentik, hogy Seipel sikertelen tárgyalásai után a szövetségi elnök Buresch drt, a keresztényszocialista párt elnökét bízta meg a kormányalakítással. Buresch még tegnap este megalakította kormányát, amelybe az Enderkabinet valamennyi tagját átvette, kivéve a pénzügyminisztert. Ezt a ténacát Redlich kapta, aki annak idején a Lammach-kormány tagja volt. Az új kormány tagjai még tegnap este letették a fogadalmat a szövetségi elnök kezébe.

Modern új irodahelyiségek

Banca de Credit Roman

Jenőherceg tér 3 szám alatti házában azonnal kiadók.

Nagyságos asszonyom!

Egyetlen kíséret Ont is meggyőzi, hogy a

Gyárvaros, Fő-utca 32.

modelljével (princesse, kombiné, gummi stb.) legújabbak, szabása, munkája legkézzelvezőbbek.

ARBAN LEGOLCSOBB Mérték utáni rendelések 24 óra alatt.

Déli Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
BELVÁROS, SZENTGYÖRGY.
TER 4. SZÁM.

Telefon:
2-52, este 9 után 10 és 2-41

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:
Havonta 80, negyedévre 240, fél-
évre 450, évente 900 lel. — Kül-
földre: havonta 110, negyedévre
330, félévre 600, évente 1200 lel,
vagy egyenlő értékű valuta.

A szerkesztésért és kiadásért a
főszerkesztő felel.

A „Helicon” Bánáti Nyomda R.T.
nyomása.

— Diszelóadás Ferdinand és Karoly király szoboralap javára. Ferdinánd és Karoly király szoboralap javára a temesvári városi színházban bukaresti rendezők június harmincadikán diszelóadás megtartását tervezik. Temesvár és a Bánság népe lojalitását mindenkor igazolta és ha művészi élvezet eshetőségei mutatkoznak, minden bizomnyal támogatja is a nemes intenciót célzó előadást. Hír szerint azonban ötezer leles páholyt és ezer leles zsölyejegyeket akarnak eladni, ezt pedig a mai rossz pénzügyi viszonyok között senki sem tudja előteremteni. A közönség felvilágosítására közöljük, hogy a diszelóadást rendes helyárrakkal tartják meg, a horribilis áru tiszteletjegyek megvétele nem kötelező, ha valaki azonban a nemes célra felül akar fizetni, azt megteheti, de semmi esetre sem kötelező.

— **Hatiegan erdélyi miniszter lemondása.** Hatiegan Gyula dr. erdélyi miniszter, aki jelenleg Kolozsvárott tartózkodik, kijelentette az egyik lap munkatársának, hogy lemondását már június 15-én beadta, de azt eddig még nem intézték el. Megkérték, hogy várjon türelmessel egy darabig. Két hétig nem szól arról, ami a kulisszák mögött történik, de ha akkorrára nem kap tárcás miniszteriumot, akkor véglegesen lemond. Azért tagaszkodik a tárcaminiszterséghez, mert dolgos ember léteire dolgozni kíván és nem akarja munkabírását parlagon hevertetni.

A prima műslyem
Crepe de Chinek
minden divatszínben újból raktárra érkeztek.

Dénes és Pollák
Gyárvaros — Belváros

— **Aranymise.** A temesvári katolikus egyházmegye két érdemes papja érte meg lelkészi pályájának 50-ik évfordulóját. Groczky Péter faesádi esperesplébános és Haskó György majláthfalvai esperesplébános 50 esztendő előtt részesültek a papi szentségben. A két jubiliáns június 29-én, Péter és Pál apostolok napján tartja meg aranymisét.

Szalámi, zslr, hentesáru
és huskonzervgyár
Friedrich Braedt Söhne, Bistrita.
Vezérképviselőt és Ierakát **Wátz**
Agostnál, Temesvár
Belváros, Hunyadi-utca 2.



Dohányozom,

amennyit akarok és jól
érezem magam, mert a
nicotint kivonja a

BONICOT



Komplett csomagolás (fecskendő és
folyadék) Lei 140—
Utántöltés (üveg) 50—

Kapható minden gyógytárban, drogueriában és trafikban.

Ujabb nagy kedvezmények a Magyarországra irányuló utazásoknál

A magyarországi Dunaszövetség ismét kedvezményes utazási mozgalmat indított, amely lehetővé teszi, hogy bárki

julius ötödikéig

a magyar államvasutak összes vonalain bármely határállomásról Budapestre és vissza az ugynevezett alacsonyabb kocsiosztályú menetdíjkezdéssel utazhassék. Ez azt jelenti, hogy akár személy, akár pedig gyorsvonaton a

Déli Hírlap kiadóhivatalában kapható vasúti igazolvánnyal

fél második osztályú jeggyel harmadik osztályon, harmadik osztályú jeggyel második osztályon, második osztályú jeggyel pedig első osztályon lehet utazni. Egy-egy igazolvány ára százhusz lei és különös előnye, hogy

Budapesten sehol nem kell lebélyegeztetni.

A Dunaszövetség közbenjárására a magyar külügyminiszterium har-

minhárom százalékos **vizumkedvezményt is engedélyezett.**

A vizumigazolványok szintén a Déli Hírlap kiadóhivatalában kaphatók darabonként hatvan leierért. Ezen igazolványok felmutatása alapján **julius ötödikéig a magyar határt vizum nélkül lehet átlépni**, mert azt utólagosan adják meg két-harmad aron Budapesten. Az utólagos vizum kilencven napos magyarországi tartózkodásra jogosít minden külön díj fizetése nélkül. Részletes felvilágosítással — telefonon is — készséggel szolgál a Déli Hírlap kiadóhivatala, ahol az összes kedvezményes igazolványok kaphatók.

Vidékre

utánvételt, vagy a pénz előzetes beküldése mellett küldjük az igazolványokat. Ebben az esetben kérjük az igazolványok árán kívül tízennyolc leit postára mellékelni.

— **Dolgozik a Bócz-család.** Petrascu Georghina, mehalai Hollósy-utca 5. szám alatti lakosnó, a piacon észrevette, hogy egy cigányasszony a nagy tologásban kilopta a kézitáskájából 800 lei készpénzt. Sikoltozására a tolvaj asszony menekülni akart, a

Sok évi praxis és legmodernebb módszerek
B. Roth Olga
(Duitsches Haus, Szil. György-
tér sarkán) Minden szépség-
tárgyért. Egyéni
arcápolás

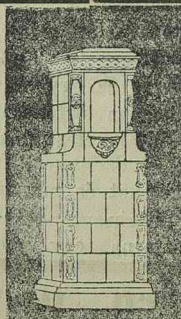
közönség segítségével azonban sikerült elfogni. Előállították a rendőrségen, ahol kiderült, hogy a közismert Bócz-család egyik tagja, Bócz Katica követte el a lopást. A tolvaj cigányasszonyt átadták az ügyészségnek.

Tenniszruha és kosztüm anyagok nagy választékban



„LOUVRE” divataruház

— Az idegenek tartózkodási engedélyének meghosszabbítása. A temesvári rendőrség idegenellenőrző osztálya tudomására hozza a közönségnek, hogy a tartózkodási engedély meghosszabbítását kérő és az idegenellenőrző bizottsághoz intézett kérvények beadásának határidejét június 25-ig meghosszabbították. A rendőrség egyben értesíti a közönséget, hogy a kérvényeket Berceanu Nistor, az idegenellenőrző osztály főnökéhez, a rendőrségi épület földszint huszonnyolcas számú szobájában kell beadni.



Olcso

cserépkályhákat

versenyképes árak mellett adhatok, mert

saját gyártmányaimat

árusítom. Kályhaszerelésben specialista vagyok és minden kályháért garantálok. Vétlőkényszernélküli megtekintés:

II. Andrássy-ut 16. (a milleniumi templommal szembe)

Elvállalok minden szakmába vágó új és javítási munkát
Turi György kályhás mester.

— Szép eredmény a resicai magyar iskolában. A resicai magyar anyanyelvű református elemi iskolában most folyt le a vizsga. Az iskola kiválóságát igazolja az a körülmény is, hogy a tanulók száma néhány év alatt ötvenről százhuszra emelkedett. A leánytagozatot Mahulik Juliska tanítónő, a fiutagozatot Varró Lőrinc tanító vezeti. A tanulók az összes tantárgyakból, köztük a román nyelvből is, kitűnő eredményt mutatnak be.

Jól és olcsón öltözködhetsz
mindenk, aki készen vagy mérték után férfi-, fiu- és gyermeköltönyt, felöltőt, trench-coatot stb.
Hoffmann Mór ruhaárubázában
Belváros, Hunyadi-u. S. sz. a
vásárol.
Kedvező fizetési feltételek.

— **Bűnügyi eljárás egy cikk miatt.** A Vestul című temesvári lap, amelynek Bocu Szever volt kormányzóhoz való vonatkozásai ismertek, napok előtt közölte a párisi Martin egyik cikkét, amelyben az uralkodó házassági ügyével foglalkozik. A cikk miatt az ügyészség eljárást indított és Buzoianu Sándor ügyész házkutatást tartott a Vestul szerkesztőségében, ahol megtalálta a cikk kéziratát. Megállapítást nyert, hogy a cikket Bocu Szever utasítására közölte a szerkesztőség. Az eljárás folyik.

— **Városi és köztisztviselők az „Igiéna” uszodájában 10 leierért fürdődnek.**

Kérjen mindenütt
KRAYER
cipőkrémet

* Metropoli étterem kerthelyiségében minden szombat és vasárnap a „The Black White Band” amatőrzazz. Új cement táncterület.

Selyem-ujdonságok:

Grisette
Ivette
Chantung
Bourett
Jersey
Crepe de Chine
Crepe Salin
Georgette

minden divatszínben és mintában megérkeztek a

Néparuházban

csakis Belváros, Corvin Mátyás-utca 4.

A magyaroknak nem jutott a megsemmisített kommunista mandátumokból, amelyeket tegnap osztottak szét a pártok között

A kamara tegnap délutáni ülésén Ircea Jorga felolvasta a mandátumelosztó bizottság javaslatát, amely szerint a kommunisták mandátumainak megsemmisítése olytán az összes mandátumok az egyes pártok között következésképpen oszlanak meg: kormánypárt 91, nemzeti parasztpárt 31, Brătianu György 12, Averescu 10, Magyar Párt 10, Cuza 8, szociáldemokraták 7, Lupisták 7, Stere 6, zsidópárt 5 mandátum. A kommunisták mandátumainak felosztása így történt: kormánypárt 2, nemzeti parasztpárt, szociáldemokraták és zsidópárt 1—1 további mandátumhoz jutottak. A szocialisták új képviselője Szamosmegyében Lucian dr., a zsidópárt új képviselője pedig Campolungban Reifer Manfréd lett.

— Az időjárás tisztára megbolondult. Amíg az egész világon rekkenő hőség uralkodik, addig London fölött pénteken délután egyszerre hideg zivatar vonult végig. Az idő egyszerre olyan hidegre fordult, hogy az emberek dideregtek. Essex grófságban rövid időre igazi tél volt. A hőmérő lesüllyedt tizennyolc fok hidegre és husz percen keresztül olyan sűrűn haazott, hogy a hó bokáig ért. Az emberek magukra kapták a téli kabátot és kisiettek a szabadba, ahol hógolyózással szórakoztak. A hóvihar után ismét kiderült és a nap olyan forrón sütött, mint másfél órával előbb. Szombaton Londonban és Essexben is éppen olyan óriási forróság volt, mint bárhol másutt.

— A lepkék és pillangók színes világából. Az állatvilág a legérdekesebb és legtarkább lényeiről szól dr. Cserey Adolf tanárnak Lepkehatározó című könyve, amely valóban nagy szolgálatára válhatik a természetbarátoknak. A könyv 159 oldal. Ezenkívül 12 több színben nyomott műmellékletet tartalmaz, amelyek a lepkék világát természetih színekben mutatja be. A könyv lezállított ára Lepagenál Kolozsvár 40 lei. Küldje be bélyegben, vagy kérje utánvétellel. Kérje továbbá az árleszállítások jegyzékét Lepagétól Kolozsvár.

Willer József dr. érdemtelen-ségi kifogást jelentett be Baleg István többségi képviselő ellen, mert sinlopás miatt ezt a képviselőt tizenegy hónapra elitették.

Valjean köszönetet mondott Cuzának a pártatlan elnöklésért.

Calinescu felolvasta a nemzeti parasztpárt deklarációját, amely ezt a parlamentet nem ismeri el törvényesnek a választási vizsaszélések miatt, de a közvélemény iránti kötelességérzetből mégis résztvesz a párt a parlament munkájában.

Végül megejtették az elnökválasztást. A kamara elnöke 151 szavazattal Popoi lett, Cuza 38 szavazatot kapott. Három alelnök lett: Topa dr., Miclescu és Valjean. Két további alelnököt a jövő héten választanak.

— A temesvári szerb társadalom nagy ünnepe. A temesvári szerb ifjuság június 28-án ünnepli védőszentjének emlékét. Az ünnepség délelőtt 11 órakor kezdődik, amikor a belvárosi görög keleti szerb székesegyházban ünnepi rekviem lesz. Délen 12 órakor a püspöki palota nagyszobájában Kosztics Slobodan főesperes szenteli meg és vágja fel a kalácsot. Délután öt órakor a szerb püspöki kertben változatos program kíséretében nyári ünnepélyt rendeznek. Este pedig a Gyárvárosi Szerb Dalárda és a Sloga részvételével nagyszabású hangverseny lesz. Az ünnepélyre belépődíj nincs. A rendezés három autót boesát a közönség rendelkezésére, amelyek a belvárosi szerb templomtól és a mehalai mozi-tól indulnak a püspöki kertbe. Vétel-díj személyenkint nyolc lei.

Fényképezőgépek
 óriási választékban 500 leitől kezdve, kedvező részletfizetésre, képes árjegyzék ingyen és bérmentve
 foto-szaküzlet. Temesvár I. Hunyadi-utca. — Telefon: 183
RECTA
 Fiókküzet II., Andrásy-ut 16. sz.
 Előhívás, másolás 8 órán belül.

— Nagy nyári mulatság Resicán. Az Országos Magyar Párt resicai tagozata június 21-én délután 2 órával kezdett a falepároló telep kerthelyiségében az óvoda céljaira különböző szórakoztató játékokkal, világposta, szerekeskerék, díjtekés, fazéktörés, konfetti, szerpentesatával stb. egybekötött nagy nyári mulatságot rendez. Hat órakor rögtönzött műsor Vigh Ernő szintársulatának és a Magyar Olvasókör dalárdájának közreműködésével. Belépődíj nincs. Szíves adományokat a jótékonycéllra közönnel fogadunk. Értékes nyere-ménydíjak. Kedvezőtlen időjárás esetén a mulatságot július 5-én tartják meg.

FORUM MOZI Vasárnap, június 21-én
 szenzációs új műsor
DOUGLAS FAIRBANKS
 és **MARY PICKFORD**
 egyetlen világhírű hangosfilmje:
A MAKRANCOS HÖLGY
 Monopol-Regal-film. Bukarest.

— Jubiláló temesvári piarista tanár. A temesvári piarista rendház érdemes tagja: Nagy Aurél ebben a hónapban ünnepli meg működésének huszonötödik évfordulóját. Gimnáziumi tanulmányai után a piarista rendbe lépett és egyben elvégezte a budapesti egyetem filozófiai szakát is. Huszonöt év előtt szerzte meg tanári oklevelét és ugyanakkor szentelték föl pappá is. Temesvárra 1909-ben került és azóta megszakítás nélkül működik itt. A piarista gimnáziumban június 24-én lesz az évzáró ünnepély és ugyanakkor ünneplik meg tanártársai és tanulóit, akik rajongásig szeretik, Nagy Aurél jubileumát is.

— Elhalasztott magyar ünnepély. A Magyar Párt bánsági tagozata a július 5-re tervezett magyar napot egy héttel elhalasztotta. A magyar napot július 12-én tartják meg a Weiszgerber-féle vendéglő kerthelyiségében. Ugyanaznap délelőtt tartja meg a Magyar Párt bánsági tagozata évi közgyűlést a Magyar Házban.

— Növendékhangverseny. Poyssl József zenetanár növendékeivel június 28-án délután 5 órakor a városi zeneiskola nagyszobájában vizsgálati hangversenyt rendez, amelynek keretében kizárólag modern francia szerzők zongoraművei kerülnek előadásra. Szabad bemenet. Vendéget szívesen látunk.

— Fürdés közben a vizbefült. Czeglédi János tizenkilenc éves munkás, aki a Munkástelepen lakik, tegnap délután fürdés közben belefutott a mosznai várnál közelében levő tó vizébe. A szerencsétlen fiatalember holttestét kifogták. A helyszínen megjelent Popescu Kornél komiszárus intézkedésére a hullát a gyárvárosi temető halottaskamrájába szállították.

Férfiszövetek
 170 leitől kezdve a legújabb angol minőségig kaphatók
Rabong & Schneider-
 -nél, Temesvár-Belváros, Szent György-tér, rom. kath. püspöki palota.

— Az egyház is revíziót kér Maniu intézkedéseivel szemben. A görög keleti egyház lelkeszei Bukarestben értekezletet tartottak és kéri a kormányt, hogy mindazokat az intézkedéseket, amelyeket Maniu és Mironescu kormánya léptetett életbe és amelyek a görög keleti egyházra hátrányosak voltak, helyezze hatályon kívül.

„HELVETIA“ VILLA
modern penzio
 Erzsébetváros, Ujleki-u. 2.
 Elegánsan burorozott, parkettás, kijönbéjárható szobák. Folyóvíz a szobákban. Fürdőszobák. Elsőrendű konyha. A penzio díja napi háromszori étkezéssel, lakással, fürdővel, kiszolgálással személyenként
havi 3000. lei.
 Két személy egy szobában személyenként **havi 2500. lei. Telefon 10-01.**

— Anyakönyvi hírek. Születtek: Rumpel Emil, Kolla Adám. Meghaltak: Komora János 81, Zillich Anna 76 és Singer János 2 éves korában.

*Jó cipőnek —
 jó cipőasztal!
 Ez a Pyramon Asztal!*

— Szüvedő nőket a természetes „Ferenc József“ keserűvíz könnyű, erőlködés nélkül való belkiürülést idéző elő és ezáltal sok esetben rendkívül jótékony hatással van a beteg szervekre. A női betegségekre vonatkozó tudományos irodalom több megalkotója írja, hogy a **Ferenc József** viz kitűnő hatásáról a saját kísérletei alapján is alkalma volt meggyőződést szerezni. A Ferenc József keserűvíz gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

Nagy választék nyári ruhaanyagokban
„LOUVRE“ divatruház

Vigan folyik
 a nagy vizsgálat ellenére a feketeszesz-üzem

Va ro din zredes, szeszgyüi vezérfelügyelő, aki heteken át a feketeszesz-üzemekben a nyomozást vezette, tegnap ismét Temesvárot tartózkodott. A vezérfelügyelő ezuttal Peter Julian dr. kormányzó előtt jelent meg és elmondotta, hogy a feketeszesz-üzemek leleplezése ellenére a Bánságban újból megindult a feketeszesz-üzem. Utalt arra, hogy Cismarescu Marin turnszeverini felügyelő, aki Temesvárot előzetes letartóztatásban volt, újból utazik, vizsgálókat fogatosít, mintha misem történt volna. Végül panaszt emelt Taranu Viktor kerületi pénzügyi vezérfelügyelő és Ludosanu felügyelő ellen. Azt panaszolta, hogy a két felügyelő a miniszterum megbízatása nélkül vizsgálatot tartott és azokban legtöbbször olyan jegyzőkönyveket vettek fel, amelyek az állam érdekeit nem védtek meg eléggé. Varodin kijelentette még, hogy a feketeszesz-üzemeknek aradi vonatkozásában, ahol Reusz-féle cég és a Floralikórgyár állott a vizsgálat központjában, rövidesen szenzációs fordulat következik be. Temesvárot is nyomában van már az újabb feketeszesz-manipulációknak.

Jégszekrények, fagyalt gépek és különböző vasárak mélyen leszállítottáron kaphatók
Scherter Ottó
 vaskereskedése, Belv.

Olcsó futballok
 erős chrombörből

1	2	3	4	szám
120	140	160	180	lei

Futballgummi

1	2	3	4	5 számú
40	44	47	50	60 lei

Esőrendű m-cslabda 5.
 12 részű 18 részű
 260 500 lei

Térd- és bokavédők
 1 pár 160 lei.
BARBIER J.
 Zsombolya.

Az aradi királynap. A zeddi aradi királynap zavartalan lefolyásának és rendjének biztosítására ötven temesvári rendőr is átutazik Aradra, ahol a rend fenntartásában segídenek. A kiküldött rendőrlégénység Kántor Antal rendőrlégénységi parancsnok, Jovi és Diaconescu rendőraltisztok vezetésével hétfőn este utazik át Aradra.

Nagyvári cipő okkázio

Weisz Vilmosnál

1., Jenőherceg-utca 5-a
Tekintse meg kirakataimat

Schatz S. lengyel hegedűművész egyetlen hegedűestje. A temesvári Filharmonikusok meghívására és az egyesület égisze alatt lép fel egyetlen este július 2-án, csütörtökön este kilenc órakor a Városi Színházban a jelenkor egyik legesodásabb hegedűse, Schatz S. lengyel hegedűművész. Schatz tavaly olaszországi hangversenykörútján óriási sikerrel hangversenyezett és a legelőkelőbb olasz lapok kritikái egyhangúan elragadtatással írtak a nagy hegedűs kiváló kvalitásáról. Ez év március havában Schatz Berlinben játszott. Felépése szenzációs volt. A temesvári Filharmoniaának berlini szakkorok ajánlották a kiváló lengyel hegedűst, ki ma a nemzetközi fiatal hegedűs-generáció legelsőbbje. Hogy a Filharmonia hangversenyével tisztán a helyi zenei kultúr-

Chrysler, De Soto, Plymouth, Whippet, Buick, Essex, Erskine, Durant, Chevrolet, Ford stb.

alkatrészek

rugók, rugólapok, autógummi, olajok, legolcsóbban

Autoservice Soc. Com.

Timisoara - Belváros, Liget-ut. sz. Cioban-palota.

ügynök tesz szolgálatot, bizonyítja a legmészelebb jegyárak, melyeket a rendezőség 60, 40 és 20 leies árban állapított meg. Jegyek elővételben hétfőtől kezdődően a Filharmonia hivatalos helyiségében, Belváros, Városház-utca 16. sz. alatt (Pápfy-ház) szerezhetők be. (Kaputól jobbra, az utcára nyíló első helyiség.)

Feltűnő olcsó, modern és stílus

butorok

„INTERIEUR“
lakberendezési vállalat
Lenau-tér (Tepes Voda) 1. sz.
Eisenstädter-ház

* Konyhaberendezési tárgyak, émtárgyak, lakás dísz tárgyak stb. négyen leszállított árban kaphatók. Scherter Ottó vaskereskedése Temesvár, Belváros.



Ne hanyagolja el szeméit Szemüvegek, optikai cikkek nagy választékban
FRANZ TEJNOK & Co
Temesvár, II. Kossuth-tér

* Magaslati gyógyhely és nyaraló-telep Steierdorf. 741 méter a tengerszint felett. Elsőrendű panzió, (lakás és négyzseri étkezés naponta) személyenként 160 lei az Évalakban és 140 lei privátházakban. Kérjen prospektust!

Mivel tápláljuk gyermekeinket, hogy azok egészségét és szép fejlődését biztosítsuk?

Ezzel a kérdéssel az illetékes tényezők már nagyon sokat foglalkoztak és nemcsak minálunk, hanem az összes kulturállamokban, de különösen Angliában, Amerikában, Magyarországon és Németországban az orvostudomány egyértelműleg megállapította, hogy azok a gyermekek, akiket elválasztás után zabtápszerrel tápláltak, szemmel láthatólag sokkal jobban gyarapodtak és erősödtek meg, mint azok, akiket más táplálékon neveltek. Németországban, Angliában, Amerikában el sem képzelhető ma már gyermekfelnevelés zabtápszer használata nélkül s azért dicsőíthetnek ezek az országok oly erős és egészséges emberanyaggal, sőt a skótok még leányaik közismert szépségét is a zabtápszer fogyasztásának tulajdonítják. Nem is hiányoznak a népek étrendjéről a szokásos zabtápszer, mint amilyenek a zabpehelyből, zablisztból és zabderéből készült zabnyák, zablevés, zabfelfújt, zafpudding, zabkenyér, stb.

Nálunk is alapos gyökeret vert ma már a gyermekeknek zabtápszerrel való felnevelése, amit a modern táplálkozási irányokkal lépést tartó orvosoknak köszönhetünk, sőt, akiknek alkalmuk volt a nyugati államokban elért zabtáplálási eredményekről meggyőződést szerezni, azok mindenütt igyekeznek a gyermekük egészségéért minden áldozatot meghozó anyákat

felvilágosítani a zabtápszer kitűnő hatásáról.

A Krompecher tápszergyár Zamako nevű külföldön már nagy szak, mint laikus körökben legelőnyösebben alkalmazott zabmalátatápszerkészítménye mátl fogva nálunk is kapható. A magyar anyák előtt ismeretes már, hogy a Zamako mennyire bevált, különösen elválasztott csecsemők táplálásánál, valamint rossztáplált és gyenge csecsemők helyrehozatalára. A nap-nap után beérkező köszönő és hálaüzenetek levelek bizonyítják ezt a legkésebben. A Zamako rendkívül könnyen emészthető és igen kellemes ízű tápszer, minek folytán az abból készült táplálék rövid időn belül a legkényesebb gyermekeknek is kedvence eddelévé válik.

Minden anya, akinek gyermeke egészsége szíven fekszik, fogalja meg a Zamako-val való táplálásra vonatkozó tanácsunkat s meg fog győződni ennek a ma már nélkülözhetetlen tápszernek kitűnő hatásáról.

A „Zamako“-ból kóstoló mintát, valamint „A csecsemő gondozása és ápolása“ című tanácsadó könyvecskét — amely különösen fiatal anyák részére nélkülözhetetlen — bárkinek ingyen bocsátja rendelkezésére a Krompecher tápszergyár romániai főraktára: „Gea“-Krajer S. A. Timisoara.

*Dr. Urbanetz László fogászati és szájbélszeti tanulmányait a kolozsvári, budapesti, gráci és berlini klinikákon befejezve, fogorvosi rendelőjét IV., Bulev. Carol (Hunyadi-ut) 27. sz. alatt megnyitotta. Rendel 9—12, 3—6 között. Telefon 4-31.

Részletszindikátusi könyvével legjobban és legolcsóbban vásárol
Csendes Ignác
áruházában, Gyárváros, Kossuth-tér.
Az összes divatujdonosságok, mosóárúk, férfi ingpuhlók és zefírek nagy választékban.

* Növendékhangverseny. Vasárnap, június 21-én d. u. 6 órakor tartja Reitzer Klári zongoratanárnő évzáró növendékhangversenyt az Iparszindikátus (Belváros, Jenőherceg-utca 20.) nagytermében. Sem belépődíj, sem műsormegváltás nincs. Vendégeket szívesen látunk.

— Véres incidens a bíróság előtt. A kolozsvári járásbíróság tegnap tárgyalta Edelstein ügyvédnek Fábian Ferenc ellen életveszélyes fenyegetés miatt tett feljelentését. A per egyik tanúja Ghilezan Liviusz dr. ügyvéd volt. Ghilezan vallomása után éppen esküt tett, amikor Fábian feléje kiáltotta, hogy hazudik. Ghilezan erre idegesen arcul ütötte Fábiant, aki nekiugrott Ghilezának és a nyitott apacsingben levő Ghilezan mellett kezdte fogaival harapdálni. Ghilezan melléből dusan folyt a vér és az ügyvéd elájult. Csak öten tudták a dühöngő Fábiant Ghilezanról lefejtetni. Ghilezant magához térítették és a mentők bekötötték sebeit. Az incidens miatt a bíró Fábian Ferencet négy havi börtönrre ítélte, ezenkívül az Edelstein rovtására elkövetett fenyegetés miatt egy hónapi elzárást mért rá.

Jég Mészárosok, hentesek, vendéglősök és a közönség figyelmét Jég felhívjuk ujonnan megnyílt

jégyárunk

elsőrangú készítményére.

Dreher-Haggenmacher

Sörraktár HERKULES r. t.

Gyárváros, Strada Dacilor (Fő-ut) 39 szám.

Jég Telefon: 43. sz. Jég

Rádió

Vasárnap. (Június 21.) Bukarest. 10 óra 45: Egyházi ének. 11 óra: A rádiózenekar hangversenye. 12 óra: Gramofonzene. 1 óra: Gramofonzene. 4 óra: Román és könnyű zene. 5 óra 30: Zenekari hangverseny. 6 óra: Gramofonzene. 7 óra 15: Gramofonzene. 8 óra 30: A szevillai borbély című opera előadása. Budapest. 9 óra: Ujsághírek, kozmetika. 10 óra: Egyházi zene és szentbeszéd a budai Koronázási templomból. 1 óra 15: Evangélikus istentisztelet, majd pontos időjelzés. Utána a budapesti operaház zenekarának hangversenye Relle Gabriella közreműködésével. Szünetben rádiókrónika, előadja Papp Jenő. 2 óra: Gramofonzene. 3 óra: Gyermekóra. 4 óra 10: Szalonzenekari hangverseny. 5 óra 10: Krasznay M. előadása. 5 óra 40: Krasznay Teréz magyar nótákat énekel Bura Sándor és cigányzenekarának kíséretével. 6 óra 50: Kedélyes társalgás. 7 óra 20: A Fővárosi Zenekar hangversenye Zipernovszky Philippine (hegedű) közreműködésével. 8 óra 40: Színműelőadás a stúdióból. Utána Kurina Simi és cigányzenekarának hangversenye. Bécs. 10 óra: Orgonahangverseny. 11 óra 5: A bécsi szimfonikus zenekar hangversenye. 1 óra 10: Gramofonzene. 3 óra: Énekhangverseny. 4 óra: Kamarazene. 6 óra 45: Katonazene. 8 óra: Népdalok. 9 óra 15: Sport hírek. 9 óra 25: Zenekari hangverseny. Belgrád. 11 óra: Gramofonzene. 12 óra 30: Déli zene. 5 óra 30: Gramofonzene. 9 óra 30: Opera-áriák. 10 óra 20: Gramofonzene. Langenberg. 7 óra 45: Népszerű hangverseny. 9 óra 30: Sport hírek, majd zenekari hangverseny. Milánó. 7 óra 5: Tarka hangverseny. 7 óra 50: Kávéházi zene. 8 óra 45: Opera előadás. Prága. 6 óra: Zenekari hangverseny. 7 óra: Hangverseny két zongorán. 7 óra 50: Fuvószenekar hangversenye. 9 óra: Népszerű hangverseny. 10 óra 20: Szórakoztató zene. Róma. 9 óra: Operaelőadás. Strassburg. 7 óra: Zenekari hangverseny. 7 óra 45: Hangverseny. 8 óra 45: Operaelőadás. 10 óra 30: Táncczene. Varsó. 8 óra 15: Népszerű hangverseny. 10 óra 20: Dalok. 11 óra: Könnyű és táncczene.

Hétfő. (Június 22.) Bukarest. 12 óra: Gramofonzene. 1 óra: Gramofonzene. 5 óra: A rádiózenekar hangversenye. 6 óra 10: Zenekari hangverseny. 7 óra: Gramofonzene. 8 óra: Kamarazene. 9 óra 15: Kamarazene. Budapest. 9 óra 15: A rádió házikvartettjének hangversenye. 9 óra 30: Hírek. 9 óra 45: A hangverseny folytatása. 12 óra: Déli harangszó az Egyetemi templomból. 12 óra 5: A Mándits szalonzenekar hangversenye. 4 óra: Nők tanácsadója. 5 óra: Novella. 5 óra 25: Az első honvéddyalogozó zenekarának hangversenye. 7 óra 20: Rác Béla és cigányzenekarának hangversenye. 8 óra 20: A buhangversenye, Halász Gitta közreműködésével. Utána Horváth Gyula és cigányzenekarának hangversenye Kalmár Pál (ének) közreműködésével. Bécs. 11 óra: Gramofonzene. 11 óra 45: Szórakoztató zene.

Közgazdaság

Készül a kereskedelmi törvény és külön meglepetésnek számít a közjegyzői intézmény tervezett váratlan megszüntetése

Az igazságügyminiszteriumban dolgoznak az egységesített kereskedelmi törvény tervezetének elkészítésén. Erre a célra kiküldött bizottságot több kolozsvári és esernovici egyetemi tanárral kiegészítették. A bizottság figyelembe veszi azokat az indítványokat is, amelyeket a különböző kereskedelmi érdekképviseletek nyújtottak be. A bizottság munkájától függetlenül az igazságügyminiszterium mellett működő törvényhozó tanács további meglepetéseket készít elő. Arról van szó, hogy az okirályságban érvényes több törvényt az egész országra kiterjesztenek és az Erdélyben és Bánságban jelenleg érvényes törvények érvényüket veszítik. Hogy milyen törvényeket óhajtanak kiterjeszteni, arról a belügyminiszte-

riumban nem nyilatkoznak, sőt ezt az egész ügyet a legnagyobb titokban tartják. Nem érdektelen az sem, hogy az igazságügyminiszterium elkészült azzal a javaslatlaltal, amellyel Erdélyben, a Bánságban és Bukovinában megszünteti a közjegyzői intézményt és hatálytalanítja az erről szóló, ma is érvényes magyar és osztrák törvényeket. Valószínű, hogy a közjegyzőségek megszüntetésére vonatkozó javaslatot még a nyári ülésszakban letárgyalják és bizonyos likvidálási időt engedélyeznek a közjegyzőknek. A hitelesítések és mindazon jogi ténykedések, amelyeket a közjegyzők végeztek, a jövőben a törvényszékek hatáskörébe tartoznak, amint az okirályságban is érvényben van.

12 óra 40: Operarészletek. 3 óra 20: Délutáni hangverseny. 7 óra 30: Rádióhumoreszk előadás. 8 óra 15: A Tautenhayn kvartett hangversenye. 9 óra 15: Jugoszláv-est. 10 óra 30: Zenekari hangverseny. **Belgrád.** 11 óra 30: Gramofonzene. 12 óra 45: Déli hangverseny. 4 óra: Gramofonzene. 5 óra: Nemzeti dalok. 5 óra 30: Népdalok harmonika kísérettel. 6 óra: Zenekari hangverseny. 8 óra 30: Nemzeti dalok. 9 óra 30: Jugoszláv dalok. 10 óra 20: Szórakoztató zene. **Langenberg.** 5 óra: Négykezes zongorahangverseny. 8 óra: Esti hangverseny. 8 óra 45: Hangjáték, majd zene. 11 óra: Táncczene. **Milánó.** 7 óra 15: Tarka hangverseny. 7 óra 45: Kávéházi zene. 9 óra: Esti hangverseny. 10 óra 10: Kamarazene. 11 óra: Kávéházi zene. **Prága.** 8 óra: Jazz-zene. 9 óra 5: Romantikus dalok. 9 óra 30: Hegedűhangverseny. **Róma.** 5 óra: Délutáni hangverseny. 9 óra: Tarka hangverseny. **Strassburg.** 7 óra: Könnyű zene. 7 óra 45: Gramofonzene. 8 óra 30: Kamarazene. **Toulouse.** 8 óra 30: Szimfonikus hangverseny. 10 óra 45: Zenekari hangverseny. **Varsó.** 7 óra 35: Gramofonzene. 8 óra 45: Operaelőadás. 10 óra 5: Színházi revü.

Kedd. (Június 23.) Bukarest. 12 óra: Gramofonzene. 1 óra: Gramofonzene. 5 óra: Román és könnyű zene. 6 óra 10: Zenekari hangverseny. 7 óra: Gramofonzene. 8 óra: A rádiózenekar hangversenye. 8 óra 45: Énekhangverseny. 9 óra 15: Szórakoztató zene. **Budapest.** 9 óra 15: Zenekari hangverseny. 9 óra 30: Hírek. 9 óra 45: A hangverseny folytatása. 12 óra: Déli hangverseny az Egyetemi templomból. 12 óra 5: Zenekari hangverseny Noszty E. (ének) és Lux József (ének) közreműködésével. 3 óra 45: Mesék. 5 óra: Előadás. 5 óra 40: Rigó Jancsi és cigányzenekarának hangversenye. 6 óra 45: Kisfaludy Péter Elemér előadása. 7 óra 5: Gramofonzene. 8 óra: Az első honvéd-gyalogezred zenekarának hangversenye. 9 óra 30: Kamarazene, majd Kiss Lajos és cigányzenekarának hangversenye. **Bécs.** 11 óra: Egyházi zene. 12 óra: Déli hangverseny. 3 óra 20: Gramofonzene. 5 óra: Gyermekóra. 8 óra: Norvég zene. 9 óra 40: Zenekari hangverseny. **Belgrád.** 11 óra 30: Gramofonzene. 12 óra 45: Déli zene. 4 óra: Táncczene. 5 óra: Nemzeti dalok. 5 óra 30: Citerahangverseny. 6 óra: Délutáni hangverseny. 8 óra: Nemzeti dalok. 10 óra 50: Zenekari hangverseny. **Langenberg.** 5 óra 40: Délutáni hangverseny. 8 óra: Európai hangverseny közvetítése Norvégiából. **Milánó.** 7 óra 10: Tarka hangverseny. 7 óra 45: Kávéházi zene. 9 óra: Vigjáték előadása, majd kávéházi zene. **München.** 7 óra 40: Mozart-ünnepély. 9 óra 40: Angol dalok. 12 óra 30: Zenekari hangverseny. **Prága.** 9 óra: Szórakoztató zene. 10 óra 20: Gramofonzene. **Róma.** 5 óra: Délutáni hangverseny. 9 óra: Zenekari hangverseny. **Strassburg.** 7 óra: Könnyű zene. 7 óra 45: Gramofonzene. 8 óra 30: Operaelőadás.

A kényszerjegyzési törvény módosítása. Ha a m a n g i u igazságügyminiszter nyilatkozott a kényszerjegyzési törvény módosításáról. Jövőben azon kereskedő ellen, aki kényszerjegyzésért kért, erre való tekintet nélkül továbbra is lehet eljárást folytatni, végrehajtást vezetni, árverést tartani, sőt csődöt kérni mindaddig, amíg a kényszerjegyzés a törvényszék jogerősen ki nem hirdette. Abban az esetben, ha a kereskedő a kényszerjegyzési kérelemben valótlan adatokkal megtévesztette a bíróságot, úgy hivatalból elrendelik a csődöt, az ügyészség pedig hivatalból csalárd bukás címen megindítja a büntelmi nyomozást. A miniszter kijelentette, hogy elkészült az a javaslat is, amely szerint a megóvatolt váltók és csekkek a jövőben közvetlenül minden bírói eljárás mellőzésével végrehajthatók.

Az iparosok sérelmei. Az ipartestületek tanácsa, amelyet a miniszter az ipartestületek vezetőségeiből alakított, most tartotta meg első ülését Kolozsvárott. Az ülésen a temesvári iparoságot **V e t e r á n y** Viktor dr., az ipari munkaadók szindikátusának ügyésze és **O l a r i u** Péter ipartestületi elnök képviselték. A tanácskozásán szóvá tették az iparosok összes panaszait és sérelmeit és elhatározták, hogy azokat memorandumba foglalva eljuttatják a Kereskedelmi miniszterhez.

A budapesti tőzsde jegyzései (Június 20.) Leszámitolóbank 78, Kereskedelmi Bank 88, Angol-Magyar Bank 62, Magyar Hitel 55, Pesti Hazai 145.5, Drasche 92, Csáky-Prackfalvi —, Urikányi 56.5, Rima 27.5, Salgó 27.1, Általános Készlet 338, Beocini —, Nasici 70.5, Spodium —, Szikra 258, Ganz-Danubius 21.9, Magyar cukor 68, Délenkor 78, Lipták —, Egis —, Nóva 19.1, Temesvári Szesz —, Temesvári Sör —.

Zárt ajtók mögött. A hágai nemzetközi döntőbíróóság titkára kijelentette, hogy a német-osztrák vámunió tárgyalását a nyilvánosság kizárásával fogják megtartani. A tárgyalásra az újságírókat sem bocsátják be.

Az újságírók vasuti szabadjegye. A vasuti vezérigazgatóság elhatározta, hogy az összes újságírói szabadjegyeket revízió alá veszi. Az ez évben kiadott újságírói vasuti szabadjegyek július elsején érvényüket veszítik és csak azok maradnak meg, amelyeket a vasuti vezérigazgatóság újabban érvényesített.

Fordulat a mezőgazdasági kamara ügyében. A temesi mezőgazdasági kamara feloszlata küszöbön volt. Ez az ügy tegnap fordulatot vett, mert a mezőgazdasági kamara megalakulása ellen benyújtott ellenvetéseket Bukarestbe küldötték, ahol az ellenvetéseket a mezőgazdasági kamarák országos szövetsége tárgyalja. Amennyiben a megalakulást megsemmisíti, úgy nincsen ok a feloszlásra és a kamara vezetőségét újból kell megalakítani. A szövetség jövő héten hozza nyilvánosságra döntését. répee 490 lei százkilónként.

Gabonaárak árfolyama: buza hetvenhat kilogramos 265, hetvenhét kilogramos 275, hetvennyolc kilogramos 285, hetvenkilenc kilogramos 295, nyolevan kilogramos 310 lei, tengeri 286 lei, zab 460 lei, új árpa 220 és Devizák árfolyama. Zürichben a lei 306.50, Párisban 15.20. Mai árfolyamok a következők: angol font 816.50, dollár 167.90 hollandi forint 67.60, dinár 2.99, francia frank 6.5850, olasz lira 8.80, cseh korona 4.9825, német márka 39.93, osztrák schilling 23.65, magyar pengő 29.32, svájci frank 32.65, belgas (64 belga frank) 23.40.

Sport

Futball és torna. A temesvári munkasesapat ma délután az aradi testvéregyesület első csapatát látja vendégül. A futballmérkőzés színhelye a TMTE-pálya lesz, ahol délután félhat órai kezdettel munkanélküli játékosaik javára játszanak az AMTE és TMTE csapatai. Előzőleg az AMTE—TMTE ifjúsági mérkőzés kerül lebonyolításra. A Banatul-pályán délután három órai kezdettel tornaünnepély lesz, melyen a nagyszentmiklósi Soimii Romaniei, továbbá egy csapat Sokol-tornász Jugoszláviából és a kolozsvári Soimii carpatilor tornászai vesznek részt. Errekes sporteseménynek ígérkezik a gyárvarosi Weekend-strandon eldöntésre kerülő birkozóverseny, amelyen a legjobb temesvári birkozók indulnak. Lugoson a TAC csapata vendég szerepel, ellenfele az LMTE lesz. Kolozsvárott nemzetközi mérkőzést bonyolítanak le és a Hungaria csapatának ellenfele az Univerzitatea együttese lesz.

Az Ujpesti egyesége, a Boeskaai győzelme. Az Ujpesti csapata dél-amerikai turája során revánsmérkőzést játszott az uruguayi válogatott csapattal ellen és újból vereséget szenvedett 2:0 arányban. A magyar csapat nagyszerűen játszott és egyenrangú ellenfélnek mutatkozott, de a tulerélyesen játszó délamerikai védelemmel szemben a csatárok gólképtelenek bizonyultak. — A debreceni Boeskaai csapata tegnap Stockholmban játszott és izgalmas mérkőzés után 3:2 arányban legyőzte a stockholmi válogatottat.

Mozi

Mozi műsora.

Vasárnap.

Belvárosi Capitol mozi: Dolly kárriert csinál. (Német beszélőfilm.)

Erzsébetvárosi Doina mozi: A vihar leánya.

Forum mozi: A makrancos hölgy. (Beszélő film.)

Gyárvarosi Apolló mozi: Sirni és dalolni. (Beszélő film.)

Mehalai mozi: Orgonavirágzás.

Hétfő.

Belvárosi Capitol mozi: Dolly kárriert csinál. (Német beszélőfilm.)

Forum mozi: A makrancos hölgy. (Beszélő film.)

Gyárvarosi Apolló mozi: Sirni és dalolni. (Beszélő film.)

Szerkesztői üzenetek

Lugosi előfizető. Utánajártunk az ügynek. A temesvári kormányzóságon ilyen állapot nem kezeltek. A népszámlálásra vonatkozó törvény értelmében a prefekturák és a városok kötelesek voltak a költségekhez hozzájárulni. A lugosi alapot a szörényi prefektúra kezeli és illetményei kifizetése végett méltóztassék a lugosi prefektushoz fordulni.

**A fagylat nem luxus!
Olasz különlegességek!**

Fogyasszuk ezen kiváló, valódi készítményeket!



Árusítóhelyek:

Józsefváros, Kossuth Lajos u. 14. (Józsefvárosi plébánia épület).

Erzsébetváros, Telekház-tér. 1. Gyárvaros, Andrásy ut. 16. továbbá: Terminus kávéház és étterem. Banatulsportpálya.

Adagok: 3, 5, 8 és 15 lei. Frissítő italok 5 lei.

Apróhirdetések

Jósnő

ki megmondja a multat, jelent, jövőt. Vidékieknek levélben is (melléklendő 50 leí postaköltség.) lakik Bonnáz-u. 16. I. emelet.

Alkalmazás

Rikkancsok
magas jutalékkal felvétetnek. Jelentkezni d. e. a lap kiadóhivatalában.

Allást keres

Gépirónó
állást keres. Cim a kiadóban. (1459)

Perfekt irodakísasszony
több évi praxissal, német-magyar gépiró levelezőnő, állást keres. Szíves megkereséseket „Ügyes” jellegűre a kiadóba kérek. (1623)

Fiatalkönyvkötő
állást keres. Vidékre is megy. Címeket „Szorgalmas” jellegűre a kiadóba kérek. (1586)

30 év körüli
jobb nő magányos urhoz házvezetőnőnek ajánlkozik. Vidékre is megy. III., Dózsa-u. 7. (1589)

Adás-vétel

Antik kétajtós
Biedermayer szekrény megvételre kerestetik. Ajánlatokat „Alkalmi vétel” jellegűre a kiadóba kérek. (1510)

Megvételre keresek
használt, de jó állapotban levő journalokat, finom kézimunka storkat, garderobe szekrényt címekek ármejjelöléssel „Jutányos áron” jellegűre a kiadóba kérek. (1580)

Zongora
jó állapotban jutányos áron eladó. Cim a kiadóban. (1682)

Villanyerőre
berendezett Tunszki-féle komplett lakatosáru és vedergyár üzemban a legmodernebb présekkel és szerszámokkal, autogenhegesztővel kedvező fizetési feltételek mellett eladó, ill. ezen üzemhez pénzes működő társ kerestetik. Bővebbet Dr. Gyulay János ügyvéd. Telefon 23—34. (1581)

Családi ház
új, szép, téglaépít 2 szoba és mellékhelyiségekkel, elköltözés miatt olcsón azonnal eladó, esetleg bérbeadó, ugyanott modern világos hálószoba ottománállal és egy fél ónémet hálószoba eladó. Bessenyei-telep, X. u. 15. sz. (1514)

Automobilok
Személy és tehernek, újak és használtak helyszüke miatt erősen redukált árban eladók. Kovács Kocsigyár autogaragóban, Str. Gen. Foch (Fröbl) 58. Ugyanott speciális Buic-Service. Modern Nitrocelo-Duceo fényezés. Autóbus és teher Carrosseriák olcsón! (1597)

Székelyzet
Wagner-géppel, 400-nál több üveg, 100 krachlis üveg, több ladvával olcsón eladó. Pintér. Végvár. (1589)

Teljesen felszerelt
temetkezési vállalat eladó. E. Király Lipova, Str. Reg. Ferdinand 435. hsz. (1515)

Befőttes üvegek
olcsón eladók. Cim a kiadóban. (1590)

HOLDVILÁG

Irta: Pintér Ferenc

A Déli Hírlap regénye

13. folytatás.

— Szép, hogy még megismert. Egyszer már találkoztam magával a villamoson, de rám sem nézett. Pedig tudja, mit ígért nekünk?!
— Én? De hiszen csak egyszer találkoztunk.

— Igen, akkor maga azt ígérte, hogy kalauzolni fog bennünket Pesten.

— Kérem, most ráérek. Hova kalauzoljam?

— Köszönöm, én éppen hazamegyek, az anyámat kísértem csak ki a pályaudvarra.

— Igen, a mamája. Ismerem. A multkor találkoztam vele.

— Mondták, hogy nem is köszönt. Ugy látszik, még mindig haragszik rá az ablak miatt, pedig a mama már meg is boesátotta. Elég csodálatos, mert a mama nem szokott semmit sem megbocsátani. De ezt kivételesen hajlandó volt elfelejteni, sőt azt mondta, hogy kegyed nagyon szimpatikus, mert kegyed csak külsőleg faragatlan, a lelke azonban tulajdonképpen nemes.

Kerekes nem tudott válaszolni erre a dicséretre. Különös és szokatlan volt a számára ez a bók. Végül mégis csak hálás volt Ilának, hogy nem vette észre zavarát és tovább beszélt:

— Én azt hiszem, kegyednek valami nagy bánata van. Az ilyesmi mindig megjár az emberen.

— Nézze, Ilá nagysád, kegyed rögtön olyan ismerős volt nekem, ahogy megláttam, majd el fogom egyszer mondani, ha igazán érdekli.

Egy sötét arcú, elegáns férfi lépett ki a borbélyüzletből és elhaladt előttük. Ilá fölsikoltott. A férfi Ilá felé pillantott és gyors léptekkel sietett a járda mellett álló autóhoz. A soffőr villámgyorsan kurbilított, már indultak is.

— Gazember! — sikoltott Ilá, ahogy a torkán kifért. Kerekes megdermedt a csodálkozástól, nem tudta elszaladjon-e, vagy maradjon. A járókelők megálltak, csoportosulás támadt. Ilá az autó felé igyekezett, de a tömeg elvágtá az utját. Az autó egy ugrással kiszaladt az ut közepére és eltűnt a járművek között.

Az asszonyka reszketve, görcsösen karolt bele tanácstalan kísérője karjába. Hegyes és fényes körmei csillogtak a délelőtti napon, olyan volt, mint egy megriasztott, kényes madár.

— Kísérjen fel, mert rosszul vagyok, — hebegte hol sápadtan, hol vörösré vált arccal. Kerekes csak annyit tudott az egészről, hogy Ilának most az egyszer szolgálatára lehet. Önkéntelenül is szorosabban ölelte magához az asszonyka karját úgy, hogy érezte a kabátban keresztül is izmait, lágy husát és rángatózó idegeit.

— Elkísérem, nyugodjon meg, nem engedem, hogy bántódása essék.

Nem kérdezősködött, de sok mindent adott volna érte, ha sikerül megtudni, ki lehetett vajjon ez a férfi és hogy kerül ő hozzá, hogy most vigasztalja és kísérje Ilát.

Az viszont beszélt kérdés nélkül is.

— Szemét, csirkefogó, gyáva! Elfut előlem, mint egy utolsó elől, de akkor a lelkemben gyönyörködött. Hiába mondták nekem is „Vigyázz rá, alattomos, gonosz és sötét a lelke!” Megmondták, hogy egy tisztességes urilány öngyilkosságot követett el miatta, mert gyalázatba kergette. Nincs igazság, hogy az ilyen gazember nem kapja meg a büntetését!

Végre nagynehezen sikerült elérni a kaput s Kerekes lassan lépdelt, Ilát szinte vitte karjával a mögött.

Az első emeleten, a lépcsőháznál elbucszott tőle, de az asszonyka nem engedte: — Kérem ne hagyjon most magamra, nem tudok ilyenkor magamra maradni, félek, hogy megőrülök és kinyitom az ablakot, kiugrom rajta, vagy mit tudom én.

— Csillapodjék, szavamra, én mindent megteszek magáért, ami tőlem telik, nem szabad kétségbeesni.

Öreg, elnyűtt arcú, fogfájós cseléd nyitott ajtót az első emeleti lakásban. Grünék előkelően laktak, úgy látszik, a maradékáruház jól jövedelmezett. Az előszobában hatalmas aranykeretű festmény díszelgett, valamelyik rég meghalt főherceg képe, tábornoki kalppal, teljes díszben. Az egyik szobából zongoraszó hallatszott.

Itt Grün Helén gyakorolta művészi képességeit, de rögtön kijött érdeklődni, mihelyt megneszelte, hogy valaki érkezett az előszobába.

— Te vagy az, Ilá? — hallatszott fáradt, szomorkás hangja egy kis köhögés kíséretében. Sovány, kiálló vállcsontu alakja megjelent az ajtó nyílásban. Kerekes egy ijesztően sápadt arccal látott, szabálytalan homloka alól azonban lázas tüzi, fekete szem ragyogott elő.

A pillanatnyi esőnd után Kerekes meg akart szabadulni a vegyes benyomásoktól.

— Kezét csókolom, — bucsuzott Ilától, majd Helénhez fordult. — Itt lakom a másodikon, — Komlósnénál. Önagysága kissé rosszul érezte magát. Kezét csókolom.

— Itt hagyj! — Ilá könnyes szemmel nézett Kerekesre. Reménytelenül összetörve ült a karoszéken. Fején félrecsuszott fekete-fokárdás kis kalapja. Rendetlenül, zifáltan nézett ki. Retiküliéből kiszébkendőt koforászott elő s abba szinogott.

(Folytatás következik)

**Ha ingyen akar
14 napra
Abbáziába menni**

vegyen 20 leíért egy mentőorsjegyet, melynek húzása július 5-én este a Lunaparkban lesz.

Ezen főnyereményen kívül még 250 értékes tárgy kerül kisorsolásra.

Pászka
friss duplán süített 34 leíért kapható. Strasser, Csersmák-udvar. 5 kgr-ot házhoz szállítok. (1519)

Világos ágy
éjjeli szekrényvel jutányos áron eladó. IV., Pacsirta-u. 15. (régí sz.) (1568)

Motorbicikli
A. Y. S. 350 m³ majdnem új állapotban, jutányosan eladó. Cim Perceptia I. Palatul dicasterial, Timisoara. (1583)

Eladó
jutányosan Fratelián XII. u. 46. Dobanda-féle vendéglő házzal együtt. (1587)

Alkalmi vétel!
Egy szép háló, ebédő és egyéb tárgyak olcsón eladók. Cim a kiadóban. (1584)

Családi ház
szép telekkel, nagy kerttel eladó Blaskovics-telep, Geml-u. 21. (új 24) (1591)

Lakás

Modern erkélyes négyszobás és 3 szobás utcai lakás a II. Fő-utca 33—35 sz. házban augusztus 1-ére kiadó. Bővebbet II. (Vécsu-u.) 2. II. 8. (1574)

Világos
kisebb üzlethelyiség a II. Str. Dacián 33—35 sz. házban, augusztus elsejére kiadó. Bővebbet II., (Vécsu-u.) 2. II. 8. (1575)

Butorított szoba
teljesen diszkrét utcai bejárattal azonnal kiadó. Cim a kiadóban. (1559)

Lakások kiadók
Gyárvaros, Belváros és Józsefvárosban, Rökkantegyét Bul. Carol (Hungyadi-ut) 10. (1302)

Kertes lakást
2—3 szobával, teljesen modern, aug. esetleg nov. 1-ére bérbe kerestek. Címeket a kiadóba kérek. (1674)

Kiadó
azonnal szabó, vagy szabónőnek egy szobás udvari lakás új házban Erzsébetváros központjában. Konkurrencia mentes. Kereszt-tér 2. (1585)

Száraz lakás
kiadó. Rónac, Str. Leitiu 6. (vol Rét-u.) (1588)

2 udvari szoba
konyha, Belváros központjában július 1-ére olcsón kiadó. Ugyanott 3 szoba irodának alkalmas, előnyös árban kapható. Merez-y-u. 2. Friedmann. (1195)

Két szobás utcai nagy, világos száraz, lakás, éléskamra, konyha villanyvilágítás, nem messze a villamos megállótól, havi 1300 leíért az összes mellék helyiségekkel együtt, csakis pontos fizetőnek elsejére kiadó. II., kei Nyár-utca 17. (új szám) 1557

Különféle

Pénztárca
szürke foltos piros- és bicikli igazolvánnyal, Schulz István névről szóló elveszett, a Hattyu-utca és Gyárvarosi park közti uton. Megtalálója jutalom ellenében a kiadóba adja le. (1570)

Nagy forgalmu
speciál trafikhoz aktív társ vagy vezető kerestetik. Cim a kiadóban (1592)